

**ABKOMMEN ZWISCHEN DER REPUBLIK ÖSTERREICH UND DER
REPUBLIK DER PHILIPPINEN IM BEREICH DER SOZIALEN SICHERHEIT**

**CONVENTION BETWEEN THE REPUBLIC OF AUSTRIA AND THE
REPUBLIC OF THE PHILIPPINES IN THE FIELD OF SOCIAL SECURITY**

BESCHEINIGUNG ÜBER DIE ANZUWENDENDEN RECHTSVORSCHRIFTEN (1)
CERTIFICATE ON APPLICABLE LEGISLATION

Abkommen: Art. 7 und 7a
Convention: Art. 7 and 7a

Durchführungsvereinbarung: Art. 3
Administrative Arrangement: Art. 3

SSS-Versicherungsnummer und/oder GSIS-Nummer
SSS-Number and/or GSIS-Policy Number

Österreichische Versicherungsnummer
Austrian Insurance Number

-	-
---	---

--	--	--	--

C M -

1. Versicherte(r) Insured Person/Member					
1.1	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;">Familiename(n) / Nachname(n) Surname(s) / Family name(s)</td> <td style="width: 50%; border: none;">Vorname(n) First name(s)</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">.....</td> <td style="border: none;">.....</td> </tr> </table>	Familiename(n) / Nachname(n) Surname(s) / Family name(s)	Vorname(n) First name(s)
Familiename(n) / Nachname(n) Surname(s) / Family name(s)	Vorname(n) First name(s)				
.....				
1.2	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;">Geburtsdatum Date of birth</td> <td style="width: 50%; border: none;">Frühere Namen Former names</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">.....</td> <td style="border: none;">.....</td> </tr> </table>	Geburtsdatum Date of birth	Frühere Namen Former names
Geburtsdatum Date of birth	Frühere Namen Former names				
.....				
1.3	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 100%; border: none;">Adresse in Österreich ⁽²⁾ Address in Austria</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">.....</td> </tr> </table>	Adresse in Österreich ⁽²⁾ Address in Austria		
Adresse in Österreich ⁽²⁾ Address in Austria					
.....					

IN FÄLLEN DER ENTSENDUNG (ART. 7 ABS. 1 UND 2 SOWIE ART. 7a DES ABKOMMENS) AUSZUFÜLLEN
TO BE FILLED IN IN CASES OF POSTING (ARTICLE 7 PAR. 1 AND 2 AND ART. 7a OF THE CONVENTION)

2. Dienstgeber in Österreich Employer in Austria			
2.1	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 100%; border: none;">Name oder Firmenname Name or name of enterprise</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">.....</td> </tr> </table>	Name oder Firmenname Name or name of enterprise
Name oder Firmenname Name or name of enterprise			
.....			
2.2	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 100%; border: none;">Adresse ⁽²⁾ Address</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">.....</td> </tr> </table>	Adresse ⁽²⁾ Address
Adresse ⁽²⁾ Address			
.....			

3. Entsendung <input type="checkbox"/> Art. 7 Posting art. 7 Ausnahmevereinbarung <input type="checkbox"/> Art. 7a Exception agreement art. 7a ⁽³⁾			
3.1	<p>Die/der unter Punkt 1 genannte Versicherte wird voraussichtlich für die Zeit The person mentioned in block 1 will be posted by the employer indicated in box 2 for a period likely to extend to the following enterprise</p> <p style="text-align: center;">vom bis from to</p> <p>von dem unter Punkt 2 angeführten Dienstgeber in folgendes Unternehmen entsendet:</p>		
3.2	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 100%; border: none;">Name oder Firmenname auf den Philippinen Name or name of enterprise in the Philippines</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">.....</td> </tr> </table>	Name oder Firmenname auf den Philippinen Name or name of enterprise in the Philippines
Name oder Firmenname auf den Philippinen Name or name of enterprise in the Philippines			
.....			
3.3	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 100%; border: none;">Adresse ⁽²⁾ Address</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">.....</td> </tr> </table>	Adresse ⁽²⁾ Address
Adresse ⁽²⁾ Address			
.....			

3.4	Bei der/dem Betreffenden gelten während des oben angeführten Zeitraumes die österreichischen Rechtsvorschriften . The person mentioned above remains subject to the Austrian legislation for the above mentioned period	
3.5	In Fällen einer Ausnahmereinbarung nach Art. 7a des Abkommens auszufüllen: To be filled in when an exception agreement according to art. 7a of the agreement applies:	
3.5.1	Zuständige Behörde in Österreich: Competent authority in Austria: Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz Stubenring 1 1010 Wien ÖSTERREICH Aktenzahl Reference number of file 	Zuständige Behörde auf den Philippinen: Competent authority in the Philippines: International Affairs Department Social Security System 3rd Floor, SSS Building East Avenue, Diliman, Quezon City PHILIPPINEN Aktenzahl Reference number of file

IN FÄLLEN EINER WAHL (ARTIKEL 7 ABSATZ 3 DES ABKOMMENS) AUSZUFÜLLEN
TO BE FILLED IN IN CASES OF AN OPTION (ARTICLE 7 PAR. 3 OF THE CONVENTION)

4. Wahl
Option
4.1 Die/der unter Punkt 1 genannte Versicherte ist seit bei dem nachstehend angeführten Dienstgeber beschäftigt und unterliegt auf Grund der getroffenen Wahl gemäß Artikel 7 Abs. 3 des Abkommens den österreichischen Rechtsvorschriften . The person mentioned in block 1 is employed with the employer indicated below since and remains subject to Austrian legislation due to the option according to Article 7 par. 3 of the Convention.
4.2 Name des Dienstgebers auf den Philippinen Name of employer in the Philippines
4.3 Adresse ⁽²⁾ Address

5. Zuständiger österreichischer Krankenversicherungsträger ⁽¹⁾	
Competent Austrian sickness insurance institution	
5.1 Name Name 	
5.2 Adresse ⁽²⁾ Address 	
5.3 Stempel Seal Datum Date 	Unterschrift Signature

Hinweise
Explanatory notes

- (1) Das Formular ist vom **zuständigen österreichischen Krankenversicherungsträger** auszufüllen und der/dem Versicherten oder dem Dienstgeber auszuhändigen.
The form is to be filled in by the **competent Austrian sickness insurance institution** and to be handed over to the insured person or the employer.
- (2) Postleitzahl, Ort, Straße, Hausnummer, Staat.
Postcode, Town, Street, Number, Country.
- (3) Das entsprechende Kästchen ist anzukreuzen.
Put a cross in the appropriate box.

Wichtige Hinweise für die/den Versicherten
Important notes for the insured person

Bei einem Arbeitsunfall sind unbedingt der zuständige österreichische Krankenversicherungsträger und der Dienstgeber zu verständigen.

In case of an industrial accident the competent Austrian sickness insurance institution and the employer have to be informed.